

**FICHA IDENTIFICATIVA****Datos de la Asignatura**

<b>Código</b>	35442
<b>Nombre</b>	Latín II
<b>Ciclo</b>	Grado
<b>Créditos ECTS</b>	6.0
<b>Curso académico</b>	2022 - 2023

**Titulación(es)**

<b>Titulación</b>	<b>Centro</b>	<b>Curso</b>	<b>Periodo</b>
1000 - Grado en Estudios Ingleses	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1001 - Grado en Filología Catalana	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre

**Materias**

<b>Titulación</b>	<b>Materia</b>	<b>Caracter</b>
1000 - Grado en Estudios Ingleses	37 - Minor de Filología Clásica	Optativa
1001 - Grado en Filología Catalana	21 - Minor en Filología Clásica	Optativa
1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura	41 - Minor en filología clásica	Optativa

**Coordinación**

<b>Nombre</b>	<b>Departamento</b>
POMER MONFERRER, LUIS	145 - Filología Clásica

**RESUMEN**

“Latín II”, asignatura obligatoria en el grado de Filología Clásica, juntamente con “Latín” I y III-VIII, forma parte de la materia “Lengua latina”, que constituye juntamente con la de “Lengua griega”, la columna vertebral de esta titulación, ya que sirven para conocer el sistema de la lengua latina así como su literatura mediante la práctica constante de la traducción.



La presente asignatura Latín II consiste en:

A/ Estudio filológico de textos poéticos latinos escritos en dísticos elegíacos: *Catulo*, *Corpus Tibullianum*, Propercio, Ovidio, Marcial.

B/ Estudio de la morfosintaxis nominal y pronominal.

C/ Estudio literario de los poetas clásicos latinos que escribieron en dísticos elegíacos: *Catulo*, Marcial y los poetas elegíacos.

## CONOCIMIENTOS PREVIOS

### Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

### Otros tipos de requisitos

Se requiere un conocimiento básico de la lengua latina, que se manifieste en cierta competencia en la traducción, lo que tiene que haberse conseguido cursando la asignatura de Latín I y, previamente, el latín de Bachillerato.

## COMPETENCIAS (RD 1393/2007) // RESULTADOS DEL APRENDIZAJE (RD 822/2021)

### 1000 - Grado en Estudios Ingleses

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

### 1001 - Grado en Filología Catalana

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.



- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Conocer una literatura en una lengua diferente de la lengua principal del Grado.
- Conocer los fundamentos de la lengua latina y la cultura clásica a través de sus textos.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

### 1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Conocer los fundamentos de la lengua latina y la cultura clásica a través de sus textos.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

### RESULTADOS DE APRENDIZAJE (RD 1393/2007) // SIN CONTENIDO (RD 822/2021)

1. Consolidación y ampliación de los conocimientos previos sobre la materia.
2. Comprensión de los fenómenos lingüísticos de la lengua latina del periodo clásico.
3. Asimilación de los conocimientos básicos de la Literatura Latina necesarios para la comprensión de los textos pertenecientes al género de la historiografía.
4. Competencia para traducir y comprender con bastante soltura los textos de los autores estudiados.
5. Perfeccionamiento en el correcto uso del lenguaje, tanto en el aspecto relativo a las estructuras gramaticales como al enriquecimiento del léxico.
6. Experiencia en la exposición oral. Desarrollo de la capacidad de argumentación.



## DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

### 1. Morfosintaxis nominal y pronominal

- 1.1. Las categorías de género, número y caso.
- 1.2. Las declinaciones.
- 1.3. Valores de los casos. Casos y preposiciones.
- 1.4. Los grados del adjetivo.
- 1.5. Los pronombres.

### 2. Traducción y comentario de textos

Traducción y comentario de textos poéticos clásicos latinos escritos en dísticos elegíacos: Catulo, Marcial y los poetas elegíacos (Corpus Tibullianum, Propertio, Ovidio). El comentario será gramatical, léxico, métrico y de los aspectos de realia como elementos necesarios para la comprensión de los textos.

### 3. Introducción a la prosodia y métrica latinas. El dístico elegíaco

### 4. Literatura: poesía elegíaca y epigrama

La poesía elegíaca y los epigramas latinos de época clásica.

## VOLUMEN DE TRABAJO

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases de teoría	60,00	100
Estudio y trabajo autónomo	30,00	0
Lecturas de material complementario	10,00	0
Preparación de clases de teoría	10,00	0
Preparación de clases prácticas y de problemas	35,00	0
Resolución de casos prácticos	5,00	0
<b>TOTAL</b>	<b>150,00</b>	

## METODOLOGÍA DOCENTE

Durante las primeras clases del curso se hará una introducción a la prosodia y métrica latinas, en particular al dístico elegíaco; y también una introducción teórica a los contenidos de literatura, que serán desarrollados por el alumnado con la ayuda de la bibliografía suministrada por el profesorado. Durante el resto del curso, las clases tendrán una parte principal práctica de traducción y comentario de los textos seleccionados y una parte teórica dedicada a la exposición de los temas de morfosintaxis nominal y



pronominal. No obstante, no hay una separación radical entre práctica y teoría, ya que son complementarias.

Para que la actividad docente obtenga resultados satisfactorios, se requiere un aprendizaje activo, por lo cual es imprescindible que el estudiantado, mediante su trabajo personal, practique regularmente el ejercicio de la traducción, preparando previamente los textos que se vayan a ver en las clases, y participando en ellas.

## EVALUACIÓN

1. Actividad de participación durante el curso: 30% de la calificación final. Esta actividad, que no será recuperable en la segunda convocatoria, se evaluará mediante:

a/ La participación obligatoria del estudiantado en las traducciones hechas en clase. 1 punto.

b/ Traducción (justificada con análisis sintáctico) sin diccionario de unos dísticos elegíacos vistos en clase. 2 puntos.

2. Examen final: 7 puntos sobre 10 de la calificación final. Este examen consistirá en una prueba escrita que constará de dos partes:

a/ Traducción (justificada con análisis sintáctico) con diccionario, preguntas de morfosintaxis y escansión de dísticos elegíacos de los autores traducidos no vistos en clase. 6 puntos.

b/ Cuestionario sobre la poesía elegíaca i los epigramas latinos de época clásica. 1 punto.

## REFERENCIAS

### Básicas

- El professor explicarà el primer dia de classe les principals edicions i traduccions de les obres que seran traduïdes a classe i els principals diccionaris de llatí de nivell universitari.
- M. von, Albrecht, Historia de la literatura romana desde Andrónico hasta Boecio (trad. D. Estefanía A. Pociña), 2 vols., Barcelona 1997-99.
- M. Bassols de Climent, Sintaxis latina (ed. de L. Ferreres, P. Quetglas, P. Borrell), Barcelona 2015 (1ª ed. 2 vols.: Madrid 1956).
- J.M. Baños Baños (coord.), Sintaxis del latín clásico, Madrid 2009.
- J.A. Beltrán, Introducción a la morfología latina, Zaragoza 1999.
- I. Ceccarelli, Prosodia y métrica del latín clásico. Con una introducción a la métrica griega (trad. R. Carande), Sevilla 1999.
- C. Codoñer (ed.), Historia de la literatura latina, Madrid 1997.



- F. Crusius, *Iniciación en la métrica latina* (trad. A. Roda), Barcelona 1987.
- A. Ernout, *Morphologie historique du latin*, París 1953 (3ª ed.).
- A. Ernout F. Thomas, *Syntaxe latine*, París 1953 (2ª ed. 1989).
- P. Monteil, *Elementos de fonética y morfología del latín* (trad. C. Fernández), Sevilla 1992 (reimpr. 2003).
- L. Rubio, *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Barcelona 1984 (2ª ed.).
- E. Valentí Fiol, *Sintaxis latina*, Barcelona 1969.
- E. Valentí Fiol, *Sintaxi llatina* (versió catalana de J. Medina), Barcelona 1979.

### Complementarias

- E. Bickel, *Historia de la literatura romana* (trad. J.M. Díaz-Regañón), Madrid 1982.
- L. Bieler, *Historia de la literatura romana* (trad. M. Sánchez), Madrid 1971.
- E.J. Kenney W.V. Clausen (eds.), *Historia de la literatura clásica* (Cambridge University), II, *Literatura latina* (trad. E. Bombín), Madrid 1989.
- L. Nougaret, *Traité de métrique latine classique*, París 1986.
- L.R. Palmer, *Introducción al latín* (trad. de J.J. y J.L. Moralejo), Barcelona 1988.
- G. Serbat, *Grammaire fondamentale du latin, tome VI: l'emploi des cas en latin, vol. 1: Nominatif, Vocatif, Accusatif, Génitif, Datif*, Lovaina la Nueva París 1996.